



- Le custodie serie "S../SO.." devono essere installate e mantenute secondo le norme relative agli ambienti classificati contro il rischio di esplosione per presenza di gas e polveri (EN 60079-14, EN60079-17, EN 61241-14 ed EN 61241-17).
- Tutte le custodie devono essere collegate a terra mediante gli appositi terminali e dispositivi presenti sulle fusioni contro l'allentamento e la rotazione.
- Le superfici dei giunti non devono essere lavorate ulteriormente e/o rivestite con vernici o polveri.
- Il grado di protezione IP66 è garantito solo se il coperchio è completo della guarnizione O-Ring; dopo ogni apertura ne va verificata integrità e presenza.
- Eventuali danni al prodotto devono essere risolti dal solo costruttore, salvo particolari autorizzazioni dello stesso al fine di garantirne il modo di protezione.

- Boxes series "S../SO.." must be installed and maintained in accordance with all Standards regarding electrical installations in hazardous areas classified for explosive gas and/or dust atmospheres (EN 60079-14, EN60079-17, EN 61241-14 ed EN 61241-17).
- All boxes series "S.. - SO.." must be connected with an earthing conductor by proper fixing terminals and devices suitable, on each cast, against release and rotation.
- Joint surfaces must not have been further on worked and/or covered by paint or dust.
- Degree of protection IP66 is guaranteed only if an appropriate OR gasket is present on the cover; after each opening operation verify wellbeing and presence of gasket.
- Incidental damages on equipment must be repaired exclusively by manufacturer except for its particular consent due to guarantee protection mode and safety.

Ed. 01/07

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE / EC DECLARATION OF CONFORMITY

Il costruttore,
We
COELBO s.r.l
Via S.Margherita 83, 20047 Brugherio (MI) - Italy

Dichiara sotto la propria responsabilità che le
CUSTODIE PER APPARECCHIATURE ELETTRICHE
SERIE "S...- SO..."
descritte in questa dichiarazione sono conformi alla
seguente direttiva:

Herewith declares on its own responsibility that
BOXES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT
"SERIES S...- SO..."
related in this declaration suit following EC Directive:

94/9/EC ATEX Directive

La conformità è dimostrata dall'osservanza delle seguenti norme: *The conformity is obtained by observance of all technical specification of following Standards:*

EN 60079-0 (2006)
EN 60079-1 (2004)
EN 61241-0 (2006)
EN 61241-1 (2006)

Tipo di protezione:

II 2 GD Ex d IIC T6 / Ex tD A21 IP66 T85°C
II 2 GD Ex d IIC T5 / Ex tD A21 IP66 T100°C

Type of protection

Temperatura ambiente:

Standard: -20°C ÷ +40°C
Extended: -50°C ÷ +80°C

Ambient temperature

Certificato CE di tipo n°:

BVI 07 ATEX 0022

CE Type Certificate n°:

Brugherio (MI), li 16/04/2007

Firma / Signature:
Amm.Del / Managing Director
COELBO Srl



Sito web: www.coelbo.it E-mail: info@coelbo.com

Via S.Margherita, 83
20047 BRUGHERIO (MI) - Italy
Tel. ++39 039884618 ric.aut.
Fax ++39 039880341



**SCATOLE PER APPARECCHIATURE ELETTRICHE SERIE "S..- SO.." - Istruzioni di sicurezza
BOXES FOR ELECTRICAL EQUIPMENT SERIES "S..- SO.." - Safety Notes**

1. DESCRIZIONE / DESCRIPTION

Le custodie serie "S" ed "SO", realizzate in lega leggera, sono complete di viteria inox e di coperchio a vite che, dotato di guarnizione OR, garantisce il grado di protezione IP66 e la protezione contro le polveri combustibili (2D). Tali custodie sono normalmente impiegate per il collegamento e la derivazione di conduttori elettrici o per il contenimento di strumenti di misura, controllo e regolazione; a tale scopo sono disponibili diverse misure di canotti che modificano l'altezza complessiva del contenitore ed appositi kit per il fissaggio degli strumenti all'interno della custodia (solo per serie SO). La serie SO ha il coperchio completo di vetro temperato sigillato con resina che può sopportare temperature d'esercizio comprese tra -70°C ÷ +250°C.

All enclosures series S and SO, made in aluminium light alloy, are complete of stainless steel bolts and screws and of a screwed cover which guarantees, with OR gasket installed, IP66 protection degree and protection against dust (2D). These boxes are normally used for connection and junction of electrical conductors or for containing of measurement, control and regulation instruments; for this purpose are available some extension which modify the total height of enclosure and a specific kit for internal instruments assembly (only for series SO). SO boxes have a cover with a tempered glass sealed with a mastic suitable for working temperature range equal to -70°C ÷ +250°C.

2. CARATTERISTICHE ELETTRICHE / ELECTRICAL FEATURES

Tensione massima / <i>Maximum voltage (V)</i>	Vedere dati riportati sulla targa di identificazione
Corrente nominale / <i>Standard current (A)</i>	See ratings on identification plate
Sez. min. dei conduttori / <i>Min conductors section</i>	1,5 mm ²
Densità max di corrente / <i>Max current density</i>	3A/mm ²

3. ESEMPIO DI MARCATURA / MARKING EXAMPLE

**CE 0722 Ex II 2 GD Ex d IIC T6/T5
Ex tD A21 IP66 T85°C/T100°C**

0722	n° Org. Notificato per la sorveglianza ATEX / <i>Notified Body number for ATEX surveillance</i>
II 2 GD	Gruppo II, Categ. 2, protezione per gas e polveri / <i>Group II, Cat. 2, gas and dust protection</i>
Ex d IIC	Modo di prot., gruppo gas / <i>Protection mode, gas group</i>
Ex tD A21 IP66	Modo di protez. per polveri comb., gr.di protez / <i>Prot. mode for comb. dust, degree of prot.</i>
T6 / T85°C	Classe di temperatura, max temper. superficiale / <i>Temper.class, max surface temperature</i>
T5 / T100°C	Classe di temperatura, max temper. superficiale / <i>Temper.class, max surface temperature</i>
Temperatura ambiente / <i>Ambient temperature (Standard/Extended): -20°C ÷ +40°C / -50°C ÷ +80°C</i>	

4. ENTRATE DI CAVO / CABLE ENTRIES

Sono previsti i seguenti imbrocchi con filettatura conica oppure cilindrica.

Are available following cable entries with conical or cylindrical threading.

Filettature coniche / Conical threading:

½" - ¾" - 1" - 1¼" - 1½" - 2" NPT or UNI 6125 - ISO 7/1 Rc

Filettature cilindriche / Cylindrical threading:

M 20x1.5 - M 25x1.5 - M 32x1.5 - M 40x1.5 - M 50x1.5 - M 63x1.5 ISO 261

I dispositivi utilizzati per l'entrata di cavo devono rispettare le norme EN 60079-0, EN 60079-1, EN 61241-0 ed EN 61241-1.

Accessories used for cable entries must be suitable to EN 60079-0, EN 60079-1, EN 61241-0 and EN 61241-1 Standards.

Nel caso di filettature cilindriche deve essere realizzata una sigillatura del filetto con Loctite o prodotto analogo con temperatura di esercizio idonea alla temperatura ambiente della custodia antideflagrante.

In case of cylindrical threading a sealing application on threaded part must be done with Loctite or similar resin which must have a working temperature range suitable with ambient temp.range of explosionproof enclosure.

**5. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER INSTALLAZIONE IN AREA PERICOLOSA
SAFETY INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION IN HAZARDOUS AREA**

➤ Prima della installazione leggere attentamente quanto riportato nelle specifiche tecniche.

➤ Read carefully all technical instructions before installation